

INFCIRC/549/Add.6/16

١٥ نيسان/أبريل ٢٠١٤

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من الولايات المتحدة الأمريكية عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية، مؤرخة ١٤ آذار/مارس ٢٠١٤، من البعثة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في مرفقاتها - تماشياً مع التزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨ والمشار إليها فيما يلي بـ"المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم غير المشع المدني والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ١٤ آذار/مارس ٢٠١٤ ومرفقاتها لإطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

بعثة الولايات المتحدة
لدى المنظمات الدولية في فيينا

٢٠١٤/٠١٨

تهدي البعثة الدائمة للولايات المتحدة لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ووفقاً للمرفقين بـاء وجيم من "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الوثيقة INFCIRC/549)، يُشرفها أن ترسل إلى سيادته الأرقام المتعلقة بأرصدة البلوتونيوم المفصول والمشع الموجودة في الولايات المتحدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

وتغتتم البعثة الدائمة للولايات المتحدة هذه الفرصة كي تعرب مجدداً للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسمى آيات تقديرها.

١٤ آذار/مارس ٢٠١٤

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم غير المشع المدني

(المرفق بـ من المبادئ التوجيهية الدولية لإدارة البلوتونيوم)

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
[أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين]
مقربةً إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم
ويشار إلى الكميات التي تقل عن ٥٠ كيلوغراماً
بعبارة "أقل من ٥٠ كيلوغراماً"

١-	البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.	صفر	[صفر]
٢-	البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.	أقل من ٠,٠٥ طن متري	[أقل من ٠,٠٥ طن متري]
٣-	البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.	٤,٦ طن متري	[٤,٦ طن متري]
٤-	البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى.	٤٤,٤ طن متري	[٤٤,٧ طن متري]
	'١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.	صفر	[صفر]
	'٢' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي يوجد في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشملها البنود أعلاه.	صفر	[صفر]
	'٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الجاري نقله دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.	صفر	[صفر]

ملحوظة:

يرد في البندين ٣ و ٤ معاً ذكر كمية مقدارها ٤٩,٠ طناً مترياً من البلوتونيوم المفصول أُعلن أنها فائضة عن احتياجات الأمن القومي. وتشكل هذه الكمية، بالإضافة إلى كمية البلوتونيوم البالغة ٧,٨ أطنان مترياً المشمولة في البندين ١ و ٣ من المرفق جيم وكمية مقدارها ٤,٥ أطنان مترياً تم التخلص منها كنفائيات بعد إنهاء الضمانات، وكمية مقدارها ٠,٢ طن متري فقدت نتيجة الاضمحلال الإشعاعي (كليهما بعد أيلول/سبتمبر ١٩٩٤)، إجمالي كمية البلوتونيوم البالغة ٦١,٥ طناً مترياً المملوكة للحكومة والتي أعلنت الولايات المتحدة أنها فائضة عن احتياجات الأمن القومي. ويشمل التغيير في البند ٤ الحساب التراكمي (التقريبي) للاضمحلال وكمية إضافية مقدارها ٠,١ طن متري تم التخلص منها كنفائيات خلال عام ٢٠١٢.

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية

(المرفق جيم من المبادئ التوجيهية الدولية لإدارة البلوتونيوم)

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
[أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين]
مقربةً إلى أقرب ١٠٠٠ كغم من البلوتونيوم
ويشار إلى الكميات التي تقل عن ٥٠٠
كيلوغرام بعبارة "أقل من ٥٠٠ كيلوغرام"

- ١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية. ٥٨٣ طناً مترياً [٥٦٤ طناً مترياً]
- ٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة. صفر [صفر]
- ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحفوظ به في أماكن أخرى. ١٢ طناً مترياً [١٢ طناً مترياً]

ملحوظتان:

يشمل البند ١ كمية مقدارها ٠,١ طن متري من البلوتونيوم كانت تملكها الحكومة سابقاً وحُوّلت إلى مفاعلات مدنية ثم جرى تشيعها لاحقاً. ويشمل البند ٣ كمية مقدارها ٧,٧ أطنان مترياً من البلوتونيوم تملكها الحكومة، يُقدَّر أنها باقية في الوقود المستهلك وأُعلن أنها فائضة عن احتياجات الأمن القومي. وتشكل هذه الكميات، بالإضافة إلى كمية البلوتونيوم المفصول البالغة ٤٩,٠ طناً مترياً المفاد عنها في البندين ٣ و ٤ بالمرفق باء والكمية البالغة ٤,٥ أطنان مترياً التي تم التخلص منها كنفائيات بعد إنهاء الضمانات وكمية مقدارها ٠,٢ طن متري فُقدت نتيجة الاضمحلال الإشعاعي، إجمالي كمية البلوتونيوم البالغة ٦١,٥ طناً مترياً المملوكة للحكومة والتي أعلنت الولايات المتحدة أنها فائضة عن احتياجات الأمن القومي.